

IL LIBRO DEL PROFETA OSEA

¹ La parola del Signore, che fu *indirizzata* ad Osea, figliuolo di Beerì, a' dì di Uzzià, di Iotam, di Achaz, e di Ezechia, re di Giuda*; e a' dì di Geroboamo, figliuolo di Gioas, re d'Israele*.

Matrimoni simbolici di Osea. — Idolatria e corruzione d'Israele. — Minacce e promesse di grazia

² NEL principio, quando il Signore parlò per Osea, il Signore disse ad Osea: Va', prenditi per moglie una meretrice*, e genera de' figliuoli di fornicazione; perciocchè il paese fornicà senza fine, *sviandosi* dal Signore*.

³ Ed egli andò, e prese Gomer, figliuola di Diblaim, ed ella concepette, e gli partorì un figliuolo.

⁴ E il Signore gli disse: Pongli nome Izreel, perciocchè fra qui a poco tempo farò punizione del sangue d'Izreel*, sopra la casa di Iehu; e farò venir meno il regno della casa d'Israele*.

⁵ E in quel giorno avverrà che io romperò l'areo d'Israele* nella valle d'Izreel.

⁶ Poi ella concepette ancora, e partorì una figliuola. E *il Signore* disse ad Osea: Ponle nome

* **1:1** Giuda Is. 1.1 e rif. Am. 1.1. Mic. 1.1. * **1:1** Israele 2 Re. 14.23-29; 15.1. * **1:2** meretrice Os. 3.1. * **1:2** Signore Deut. 31.16. Ger. 2.13. * **1:4** Izreel 2 Re. 10.1 ecc. * **1:4** Israele 2 Re. 15.8-12. * **1:5** Israele 2 Re. 15.29.

Lo-ruhama* ; perciocchè io non continuerò più a far misericordia alla casa d'Israele, ma li torrò del tutto via* .

⁷ Ma farò misericordia alla casa di Giuda, e li salverò per lo Signore Iddio loro; e non li salverò per arco, nè per ispada, nè per battaglia, nè per cavalli, nè per cavalieri* .

⁸ Poi ella spoppò Lo-ruhama, e concepette, e partorì un figliuolo.

⁹ E *il Signore* disse *ad Osea*: Pongli nome Lo-ammi†; perciocchè voi non *siete* mio popolo, ed io altresì non sarò vostro.

¹⁰ Pur nondimeno il numero de' figliuoli d'Israele sarà come la rena del mare, che non si può nè misurare, nè annoverare; ed avverrà che in luogo che sarà loro stato detto: Voi non *siete* mio popolo* ; si dirà loro: Figliuoli dell'Iddio vivente* .

¹¹ E i figliuoli di Giuda, e i figliuoli d'Israele, si raduneranno insieme* , e si costituiranno un capo, e saliranno dalla terra; perciocchè il giorno d'Ízreel sarà grande.

2

¹ Dite a' vostri fratelli: Ammi* ; ed alle vostre sorelle: Ruhama† .

* **1:6** *Lo-ruhama* cioè: **un che non ha ottenuto misericordia**.

* **1:6** via 2 Re. 17.6-23. * **1:7** cavalieri 2 Re. 19.35. Zac. 4.6.

† **1:9** *Lo-ammi* cioè: **non mio popolo** . * **1:10** popolo Rom.

9.25,26. 1 Piet. 2.10. * **1:10** vivente Giov. 1.12. 1 Giov. 3.1.

* **1:11** insieme Is. 11.12,13e rif. * **2:1** *Ammi* cioè: **popol mio** .

† **2:1** *Ruhama* cioè: **una che ha ottenuto misericordia** .

² Contendete con la madre vostra, contendete, *dicendole* ch'ella non è *più* mia moglie, e che io non *sono più* suo marito; e che tolga le sue fornicazioni dalla sua faccia, e i suoi adulterii d'infra le sue mammelle.

³ Che talora io non la spogli tutta nuda, e non la metta nello stato ch'era nel giorno che nacque; e non la renda simile ad un deserto, e non la riduca ad essere come una terra arida, e non la faccia morir di sete*.

⁴ E non abbia pietà de' suoi figliuoli; perciocchè son figliuoli di fornicazione*.

⁵ Conciossiachè la madre loro abbia fornicato; quella che li ha partoriti è stata svergognata; perciocchè ha detto: Io andrò dietro a' miei amanti, che mi dànno il mio pane, e la mia acqua, la mia lane, e il mio lino, il mio olio, e le mie bevande*.

⁶ Perciò, ecco, io assieperò la sua via di spine, e *le* farò una chiusura *attorno*, ed ella non ritroverà i suoi sentieri.

⁷ Ed andrà dietro a' suoi amanti, ma non li aggiungerà; e li ricercherà, ma non li troverà; laonde dirà: Io andrò, e ritornerò al mio primiero marito*; perciocchè allora io stava meglio che al presente.

⁸ Or ella non ha riconosciuto* che io le avea dato il frumento, e il mosto, e l'olio*, e che io le avea accresciuto l'argento, e l'oro, *il quale* essi hanno impiegato intorno a Baal.

* **2:3** sete Am. 8.11,12. * **2:4** fornicazione Giov. 8.41. * **2:5** bevande ver. 2.8,12. Ger. 44.17. * **2:7** marito Os. 5.15. Luc. 15.17,18. * **2:8** riconosciuto Is. 1.3. * **2:8** olio Deut. 7.13. Ezec. 16.17-19.

⁹ Perciò, io ripiglierò il mio frumento nel suo tempo, e il mio mosto nella sua stagione; e riscoterò la mia lana, e il mio lino, *ch'erano* per coprir le sue vergogne.

¹⁰ Ed ora io scoprirò le sue vergogne, alla vista de' suoi amanti; e niuno la riscoterà di man mia.

¹¹ E farò venir meno tutte le sue letizie*, le sue feste, le sue calendi, e i suoi sabati, e tutte le sue solennità.

¹² E deserterò le sue viti, e i suoi fichi, dei quali ella diceva: Queste cose *sono* il mio premio, che i miei amanti mi hanno donato; ed io li ridurrò in bosco, e le fiere della campagna li mangeranno*.

¹³ E farò punizione sopra lei de' giorni dei Baali, ne' quali ella ha fatti loro profumi, e si è adorna de' suoi pendenti, e monili, ed è andata dietro a' suoi amanti, e mi ha dimenticato, dice il Signore.

¹⁴ Perciò, ecco, io l'attrarrò, e la farò camminare per lo deserto, e la racconsolerò;

¹⁵ e le darò le sue vigne, da quel luogo; e la valle di Acor, per entrata di speranza; ed ella canterà quivi, come ai dì della sua fanciullezza, e come quando salì fuor del paese di Egitto*.

¹⁶ E in quel giorno avverrà, dice il Signore, che tu mi chiamerai: Marito mio*; e non mi chiamerai più: Baal mio‡.

¹⁷ Ed io torrò via dalla sua bocca i Baali, e quelli non saranno più ricordati per li nomi loro*.

* **2:11** letizie Ger. 7.34. Am. 8.10. * **2:12** mangeranno Is. 5.5.

* **2:15** Egitto Esod. 15.1 ecc. Ger. 2.2. * **2:16** mio Is. 54.5.

‡ **2:16** mio cioè: **Signore mio** . * **2:17** loro Esod. 23.13e rif.

18 E in quel tempo farò che avran patto con le fiere della campagna, e con gli uccelli del cielo, e co' rettili della terra*; e romperò archi, e spade, e *strumenti di guerra*, e farò che verranno meno nel paese; e li farò giacere in sicurtà*.

19 Ed io ti sposerò in eterno; e ti sposerò in giustizia*, e in giudizio, e in benignità, e in compassioni.

20 Anzi ti sposerò in verità; e tu conoscerai il Signore*.

21 Ed avverrà in quel giorno, che io risponderò, dice il Signore, risponderò al cielo, ed esso risponderà alla terra*.

22 E la terra risponderà al frumento, ed al mosto, ed all'olio; e queste cose risponderanno ad Izreel.

23 Ed io me la seminerò nella terra*, ed avrò pietà di Lo-ruhama*; e dirò a Lo-ammi*: Tu sei mio popolo; ed egli mi dirà: Dio mio.

3

1 Poi il Signore mi disse: Va' ancora *ed* ama una donna*, la quale, essendo, amata dal *suo* marito, sia adultera; secondo che il Signore ama i figliuoli di Israele, ed essi riguardano ad altri dii*, ed amano le schiacciate d'uva.

* **2:18** terra Sal. 46.9. Is. 11.6-9 e rif. Zac. 9.10. * **2:18** sicurtà Ger. 23.6e rif. * **2:19** giustizia ver. 2.7,16. 2 Cor. 11.2. * **2:20** Signore Giov. 17.3. * **2:21** terra Zac. 8.12. * **2:23** terra Ger. 31.27. Zac. 10.9. * **2:23** Lo-ruhama Os. 1.6. * **2:23** Lo-ammi Os. 1.10e rif. * **3:1** donna Os. 1.2,3. * **3:1** dii Ger. 3.20.

² Io adunque mi acquistai *quella donna* per quindici *sicli* d'argento, e per un homer, ed un letec di orzo.

³ Poi le dissi: Rimantimi *così* per molti giorni; non fornicare, e non maritarti ad alcuno; ed io altresì *aspetterò* dietro a te.

⁴ Perciocchè i figliuoli d'Israele se ne staranno molti giorni senza re, e senza principe; senza sacrificio, e senza statua; senza efod*, e senza idoli.

⁵ Poi i figliuoli d'Israele ricercheranno di nuovo il Signore Iddio loro*, e Davide lor re*; e con timore si ridurranno al Signore, ed alla sua bontà, nella fine de' giorni*.

4

Israele ripreso per la sua empietà

¹ ASCOLTATE la parola del Signore, figliuoli d'Israele; perciocchè il Signore ha una lite con gli abitanti del paese*; perchè non vi è nè verità, nè benignità, nè conoscenza alcuna di Dio nel paese*.

² *Non fanno altro* che spergiurare, e mentire, ed uccidere, e furare, e commettere adulterio*; sono straboccati, un sangue tocca l'altro.

³ Perciò, il paese farà cordoglio*, e chiunque abita in esso languirà, insieme con le bestie della

* **3:4** efod Esod. 28.6 ecc. * **3:5** loro Ger. 50.4,5. * **3:5** re Ger. 30.9e rif. * **3:5** giorni Is. 2.2e rif. * **4:1** paese Is. 1.18; 3.13,14. Ger. 25.31. Mic. 6.2. * **4:1** paese Ger. 4.22; 5.4e rif. * **4:2** adulterio Esod. 20.13-16 e rif. Ger. 7.9e rif. * **4:3** cordoglio Ger. 12.4e rif.

campagna, e con gli uccelli del cielo; ed anche i pesci del mare morranno.

⁴ Pur nondimeno niuno litighi, e niuno riprenda; conciossiachè il tuo popolo somigli quelli che contendono col sacerdote*.

⁵ Perciò, tu caderai di giorno, ed anche il profeta caderà di notte; ed io distruggerò tua madre*.

⁶ Il mio popolo perisce per mancamento di conoscenza*; perciocchè tu hai sdegnata la conoscenza, io altresì ti sdegherò, acciocchè tu non mi eserciti il sacerdozio*; e, perciocchè tu hai dimenticata la Legge dell'Iddio tuo, io altresì dimenticherò i tuoi figliuoli.

⁷ Al pari che son cresciuti, han peccato contro a me*; io muterò la lor gloria in vituperio*.

⁸ Mangiano i peccati del mio popolo*, ed hanno l'animo intento alla sua iniquità.

⁹ Perciò, il sacerdote sarà come il popolo*; ed io farò punizione sopra lui delle sue vie, e gli renderò la retribuzione dei suoi fatti.

¹⁰ E mangeranno, ma non si sazieranno*; fornicheranno, ma non moltiplicheranno; perciocchè han lasciato il servizio del Signore.

¹¹ La fornicazione, e il vino, e il mosto, tolgono il senno*.

* **4:4** sacerdote Deut. 17.12. * **4:5** madre Os. 2.2. * **4:6** conoscenza Is. 5.13e rif. * **4:6** sacerdozio Esod. 19.6e rif. * **4:7** me Deut. 32.15e rif. * **4:7** vituperio 1 Sam. 2.30. Mal. 2.9.
 * **4:8** popolo Lev. 6.25,26; 10.17. * **4:9** popolo Is. 24.2. Ger. 5.31. * **4:10** sazieranno Lev. 26.26. Mic. 6.14. Ag. 1.6e rif.
 * **4:11** senno Is. 28.7.

12 Il mio popolo domanda il suo legno, e il suo bastone gli dà avviso*; perciocchè lo spirito delle fornicazioni fa traviare*; ed essi fornicano, sottraendosi dall'Iddio loro.

13 Sacrificano sopra le sommità de' monti, e fan profumi sopra i colli, sotto le querce, e i pioppi, e gli olmi*; perciocchè la loro ombra è bella; perciò, le vostre figliuole forniceranno, e le vostre nuore commetteranno adulterio*.

14 Io non farò punizione delle vostre figliuole, quando avran fornicato; nè delle vostre nuore, quando avranno commesso adulterio: perciocchè essi si separano con le meretrici, e sacrificano con le cortigiane, perciò, il popolo che non ha intendimento caderà.

15 O Israele, se tu fornichi, Giuda *almeno* non rendasi colpevole; e non venite in Ghilgal*, e non salite in Bet-aven*; e non giurate: Il Signore vive.

16 Perciocchè Israele è divenuto ritroso, a guisa di giovenca ritrosa; ora li pasturerà il Signore, a guisa di agnello in luogo spazioso.

17 Efraim è congiunto con gl'idoli, lascialo*.

18 La lor bevanda si è rivolta, hanno fornicato senza fine; amano il Porgete*; i rettori di questa *nazione sono vituperosi.*

* **4:12** avviso Ger. 2.27. Abac. 2.19. * **4:12** traviare Is. 44.20. Os. 5.4. * **4:13** olmi Deut. 12.2. Is. 57.5e rif. * **4:13** adulterio Rom. 1.28 ecc. * **4:15** Ghilgal Gios. 4.19; 5.9. Os. 9.15; 12.11. Am. 4.4; 5.5. * **4:15** Bet-aven 1 Re. 12.29. Os. 10.5. * **4:17** lascialo Mat. 15.14. * **4:18** Porgete Is. 1.23. Mic. 3.11; 7.3.

19 Il vento se la legherà nelle ale*, ed essi saranno svergognati de' lor sacrificii.

5

Il castigo minacciato

¹ ASCOLTATE questo, o sacerdoti, e siate attenti, o casa d'Israele, e porgete l'orecchio, o casa del re; conciossiachè a voi *appartenga* il giudizio; perciocchè voi siete stati un laccio in Mispa, e una rete tesa sopra Tabor.

² Ed essi hanno di nascosto scannati quelli che si stornano *dalla strada maestra*: ma io sarò correzione ad essi tutti.

³ Io conosco Efraim, e Israele non mi è nascosto*; conciossiachè ora, o Efraim, tu abbi fornicato, e Israele si sia contaminato.

⁴ Essi non dispongono le loro opere a convertirsi all'Iddio loro; perciocchè lo spirito delle fornicazioni è dentro loro*, e non conoscono il Signore.

⁵ E la superbia d'Israele testimonia contro a lui in faccia; laonde Israele ed Efraim caderanno per la loro iniquità; Giuda ancora caderà con loro.

⁶ Andranno con le lor pecore, e co' lor buoi, a cercare il Signore; ma non lo troveranno*; egli si è sottratto da loro.

⁷ Essi si sono dislealmente portati inverso il Signore*; conciossiachè abbiano generati figliuoli bastardi; ora li divorerà un mese, con le lor possessioni.

* **4:19** ale Ger. 4.11,12; 51.1 ecc. * **5:3** nascosto Am. 3.2. * **5:4** loro Os. 4.12. * **5:6** troveranno Ger. 11.11e rif. * **5:7** Signore Ger. 3.20. Mal. 2.11.

⁸ Sonate col corno in Ghibeà, e con la tromba in Rama; sonate a stormo *in* Bet-aven, dietro a te, o Beniamino.

⁹ Efraim sarà messo in desolazione, nel giorno del castigamento; io ho fatto assapere una cosa certa fra le tribù d'Israele.

¹⁰ I principi di Giuda son simili a quelli che muovono i termini*, io spanderò la mia indegnazione sopra loro, a guisa d'acqua.

¹¹ Efraim è oppressato, egli è fiaccato per giudizio; perciocchè volontariamente è ito dietro al comandamento*.

¹² Perciò, io *sarò* ad Efraim come una tignuola, e come un tarlo alla casa di Giuda.

¹³ Or Efraim, avendo veduta la sua infermità, e Giuda la sua piaga*, Efraim è andato ad Assur*, e *Giuda* ha mandato ad un re, che difendesse la sua causa; ma egli non potrà risanarvi, e non vi guarirà della vostra piaga*.

¹⁴ Perciocchè io *sarò* come un leone ad Efraim, e come un leoncello alla casa di Giuda; io, io rapirò, e me ne andrò; io porterò via, e non vi *sarà* alcuno che riscuota.

¹⁵ Io me ne andrò, e me ne ritornerò al mio luogo, finchè si riconoscano colpevoli, e cerchino la mia faccia. Quando saranno in distretta, mi ricercheranno*.

6

* **5:10** termini Deut. 19.14e rif. * **5:11** comandamento 1 Re. 12.28-30. Mic. 6.16. * **5:13** piaga Ger. 30.12. * **5:13** Assur 2 Re. 15.19. Ger. 2.18,36. Os. 7.11; 12.2. * **5:13** piaga Os. 10.6.
* **5:15** ricercheranno Lev. 26.39 ecc. Sal. 78.34. Ger. 29.12,13.

Speranze illusorie del popolo

¹ VENITE, e convertiamoci al Signore; perciocchè egli ha lacerato, ed altresì ci risanerà*; egli ha percosso, altresì ci fasperà *le piaghe*.

² Infra due giorni egli ci avrà rimessi in vita; nel terzo giorno egli ci avrà risuscitati, e noi viveremo nel suo cospetto.

³ E conoscendo il Signore, proseguiremo a conoscerlo ancora*; la sua uscita sarà stabilmente ordinata, come *quella dell'alba*; ed egli verrà a noi come la pioggia, come la pioggia della stagion della ricolta, *che innaffia la terra*.

⁴ Che ti farò, o Efraim? che ti farò, o Giuda? conciossiachè la vostra pietà *sia* simile ad una nuvola mattutina, ed alla rugiada, la qual viene la mattina, *e poi se ne va via*. Perciò, io *li* ho ascciati per li profeti*;

⁵ li ho uccisi per le parole della mia bocca*; e i tuoi giudicii, *o Israele, ti sono stati pronunziati al levar del sole*.

⁶ Perciocchè io gradisco benignità, e non sacrificio*; e il conoscere Iddio*, anzi che olocausti.

⁷ Ma essi hanno trasgredito il patto, come Adamo; ecco là, si son portati dislealmente inverso me*.

⁸ Galaad è una città di operatori d'iniquità; è segnata di sangue.

* **6:1** risanerà 1 Sam. 2.6-8. Giob. 5.18. * **6:3** ancora Is. 54.13.
 * **6:4** profeti Ger. 1.10; 5.14. * **6:5** bocca Ger. 23.29. Ebr. 4.12.
 * **6:6** sacrificio 1 Sam. 15.22e rif. * **6:6** Iddio Ger. 22.16. Giov. 17.3. * **6:7** me Os. 5.7e rif.

⁹ E come gli scherani aspettano gli uomini, così la compagnia de' sacerdoti uccide *le persone* in su la strada*, verso Sichem; perciocchè han commesse scelleratezze.

¹⁰ Io ho veduto nella casa d'Israele una cosa orribile; ivi è la fornicazione di Efraim, Israele si è contaminato*.

¹¹ Ancora porrà Giuda delle piante in te, quando io ritrarrò di cattività il mio popolo.

7

Le piaghe ed i peccati d'Israele

¹ MENTRE io ho medicato Israele, l'iniquità di Efraim, e le malvagità di Samaria si sono scoperte; perciocchè fanno il mestiere della falsità; e il ladro entra, e lo scherano spoglia di fuori.

² E non han detto nel cuor loro, che io serbo la memoria di tutta la lor malvagità; ora li intorniano i lor fatti*; quelli sono nel mio cospetto*.

³ Essi rallegrano il re con la loro malvagità, e i principi con le lor falsità*.

⁴ Essi tutti commettono adulterio*; *sono* come un forno scaldato dal fornaio, *quando* è restato di destare, dopo che la pasta è stata intrisa, finchè sia levitata.

⁵ Nel giorno del nostro re, i principi l'han sopraffatto con l'ardore del vino; egli ha stesa la sua mano co'giullari.

* **6:9** strada Ezec. 22.25. Os. 5.1,2. * **6:10** contaminato Os. 4.12,13,17. * **7:2** fatti Sal. 9.16. Prov. 5.22. * **7:2** cospetto Sal. 90.8. * **7:3** falsità Rom. 1.32. * **7:4** adulterio Ger. 9.2.

⁶ Quando recano il cuor loro, *che è simile ad un forno, alle lor insidie, il lor fornaio dorme tutta la notte, e la mattina il forno è acceso come fuoco di vampa.*

⁷ Tutti quanti son riscaldati come un forno, e divorano i lor rettori; tutti i lor re son caduti*; non vi è fra loro alcuno che gridi a me.

⁸ Efraim si rimescola co' popoli*; Efraim è una focaccia che non è voltata.

⁹ Stranieri han divorata la sua forza, ed egli non vi ha posta mente; ed anche egli è faldellato di capelli bianchi, ed egli non l'ha riconosciuto.

¹⁰ Perciò, la superbia d'Israele testimonierà contro a lui in faccia; conciossiachè non si sieno convertiti al Signore Iddio loro, e non l'abbiano cercato per tutto ciò*.

¹¹ Ed Efraim è stato come una colomba scempia, senza senno; han chiamato l'Egitto, sono andati in Assiria*.

¹² Quando vi andranno, io spanderò la mia rete sopra loro; io li trarrò giù come uccelli del cielo; io li gastigherò, secondo ch'è stato predicato alla lor raunanza*.

¹³ Guai a loro! perciocchè si sono deviati da me; guastamento *avverrà* loro, perciocchè han misfatto contro a me; ed io li ho riscossi, ma essi mi hanno parlato con menzogne.

¹⁴ E non hanno gridato a me col cuor loro*; anzi hanno urlato sopra i lor letti; si son radunati

* **7:7** caduti 2 Re. 15.10,14,25,30. * **7:8** popoli Sal. 106.35.

* **7:10** ciò Dan. 9.13. * **7:11** Assiria 2 Re. 17.4. Is. 30.1-3 e rif.

Os. 5.13. * **7:12** raunanza Lev. 26.14 ecc. * **7:14** loro Giob. 35.9,10. Sal. 78.36.

per lo frumento, e per lo mosto; si son rivolti contro a me.

¹⁵ Quando io *li* ho castigati, ho fortificate le lor braccia; ma essi han macchinato del male contro a me.

¹⁶ Essi si rivolgono, non all'Altissimo; sono stati come un arco fallace; i lor principi caderanno per la spada, per lo furor della lor lingua. Ciò sarà il loro scherno nel paese di Egitto.

8

Il castigo è vicino

¹ METTITI una tromba al palato. *Colui viene* contro alla Casa del Signore, come un'aquila*; perciocchè han trasgredito il mio patto, ed han misfatto contro alla mia Legge.

² Israele griderà a me: *Tu sei* l'Iddio mio, noi ti abbiam conosciuto*.

³ Israele ha allontanato *da sè* il bene; il nemico lo perseguirà.

⁴ Hanno costituiti dei re, non da parte mia*; e creati de' principi senza mia saputa; si hanno, del loro argento, e del loro oro, fatti degl'idoli*; acciocchè sieno sterminati.

⁵ O Samaria, il tuo vitello* ti ha scacciata: la mia ira è accesa contro a loro; fino a quando non potranno esser nettati?

⁶ Certo quel vitello è anch'esso d'Israele; un fabbro l'ha fatto, e non è Dio; il vitello di Samaria sarà ridotto in scintille.

* **8:1** aquila Deut. 28.49ecc. e rif. * **8:2** conosciuto Mat. 7.21-23. Tit. 1.16. * **8:4** mia 2 Re. 15.13,17,25. ver. 7. * **8:4** idoli Os. 2.8; 13.2. * **8:5** vitello 1 Re. 12.28.

⁷ Perciocchè han seminato del vento, mieteranno un turbo*, non avranno biade; i germogli non faranno farina; se pur ne faranno, gli stranieri la trangugeranno.

⁸ Israele è divorato; ora sono fra le nazioni*, come un vaso di cui non si fa alcuna stima.

⁹ Perciocchè essi sono saliti ad Assur*, che è un asino salvatico, che se ne sta in disparte da per sè; Efraim ha dati presenti ad amanti*.

¹⁰ Ora altresì, perciocchè han dati presenti *ad amanti* fra le genti, io radunerò quegli *amanti*: e fra poco si dorranno per la gravezza del re de' principi.

¹¹ Perciocchè Efraim ha moltiplicati gli altari per peccare, egli ha avuti altari da peccare.

¹² Io gli avea scritte le cose grandi della mia Legge*; *ma* sono state reputate come cosa strana.

¹³ Quant'è a' sacrificii delle mie offerte, sacrificano della carne, e *la* mangiano*; il Signore non li gradisce*; ora si ricorderà egli della loro iniquità, e farà punizione de' lor peccati; essi ritorneranno in Egitto*.

¹⁴ Or Israele ha dimenticato il suo Fattore*, e ha edificati de' tempii*, e Giuda ha fatte molte città forti; ma io manderò fuoco nelle città dell'uno, ed esso consumerà i tempii dell'altro.

* **8:7** turbo Prov. 22.8. Os. 10.12,13. * **8:8** nazioni 2 Re. 17.6.

* **8:9** Assur 2 Re. 15.19. * **8:9** amanti Ezec. 16.33,34. * **8:12**

Legge Deut. 4.6-8. Sal. 119.18; 147.19,20. * **8:13** mangiano Ger.

7.21. Zac. 7.6. * **8:13** gradisce Os. 9.4. Am. 5.22. * **8:13**

Egitto Deut. 28.68. Os. 9.3,6; 11.5. * **8:14** Fattore Deut. 32.18 e

rif. Efes. 2.10. * **8:14** tempii 1 Re. 12.31.

9

Il peccato d'Israele e le sue conseguenze

¹ NON rallegrarti, o Israele, per festeggiar come gli *altri* popoli; perciocchè tu hai fornicato, lasciando l'Iddio tuo*; tu hai amato il prezzo delle fornicazioni*, sopra tutte le aie del frumento.

² L'aia e il tino non li pasceranno; e il mosto fallirà loro*.

³ Non abiteranno nel paese del Signore*; anzi Efraim tornerà in Egitto*, e mangeranno *cibi immondi** in Assiria*.

⁴ Le loro offerte da spandere di vino non son fatte da loro al Signore; e i lor sacrificii non gli son grati*; *sono* loro come cibo di cordoglio*; chiunque ne mangia si contamina; perciocchè il lor cibo è per le lor persone, esso non entrerà nella casa del Signore.

⁵ Che farete voi a' dì delle solennità, e a' giorni delle feste del Signore*?

⁶ Conciossiachè, ecco, se ne sieno andati via, per lo guasto; Egitto* li accoglierà, Mof li seppellirà; le ortiche erederanno i luoghi di diletto, comperati da' lor danari; le spine cresceranno ne' lor tabernacoli.

⁷ I giorni della visitazione son venuti, i giorni della retribuzione son venuti; Israele

* **9:1** tuo Os. 4.12; 5.4,7. * **9:1** fornicazioni Ger. 44.17. Os. 2.12. * **9:2** loro Os. 2.9,12. * **9:3** Signore Lev. 25.23. Ger. 2.7.
 * **9:3** Egitto Os. 8.13e rif. * **9:3** immondi Ezec. 4.13. Dan. 1.8.
 * **9:3** Assiria 2 Re. 17.6. * **9:4** grati Ger. 6.20 e rif. Os. 8.13.
 * **9:4** cordoglio Ger. 16.7. Ezec. 24.17. * **9:5** Signore Os. 2.11e rif. * **9:6** Egitto Os. 8.13e rif.

lo conoscerà; i profeti *sono* stolti, gli uomini d'ispirazione *son* forsennati*: per la grandezza della tua iniquità, l'odio altresì *sarà* grande.

⁸ Le guardie di Efraim *sono* con l'Iddio mio*; i profeti *sono* un laccio d'uccellatore sopra tutte le vie di esso; essi *sono la cagione* dell'odio contro alla Casa dell'Iddio loro.

⁹ Essi si son profondamente corrotti, come a' dì di Ghibea*; *Iddio* si ricorderà della loro iniquità, farà punizione de' lor peccati.

¹⁰ Io trovai Israele, come delle uve nel deserto; io riguardai i vostri padri, come i frutti primaticci nel fico, nel suo principio. Essi entrarono da Baal-peor*, e si separarono dietro a quella cosa vergognosa*, e divennero abbominevoli, come ciò che amavano.

¹¹ La gloria di Efraim se ne volerà via come un uccello, dal nascimento, dal ventre, e dalla concezione.

¹² Che se pure allevano i lor figliuoli, io li priverò *d'essi**, *togliendoli* d'infra gli uomini; perciocchè, guai pure a loro, quando io mi sarò ritratto da loro*!

¹³ Efraim, mentre io l'ho riguardato, è *stato simile* a Tiro, piantato in una stanza piacevole; ma Efraim menerà fuori i suoi figliuoli all'ucciditore.

* **9:7** forsennati Ezec. 13.3 ecc. Sof. 3.4. * **9:8** mio Ezec. 3.17ecc. e rif. * **9:9** Ghibea Giud. 19.22. Os. 10.9. * **9:10** Baal-peor Num. 25.1-3. Sal. 106.28. * **9:10** vergognosa Ger. 11.13e rif. * **9:12** essi Deut. 28.41. * **9:12** loro 1 Sam. 28.15,16.

14 O Signore, da' loro; che darai? da' loro una matrice sperdente, e delle mammelle asciutte.

15 Tutta la lor malvagità è in Ghilgal*; quivi certo li ho avuti in odio; per la malizia de' lor fatti, io li scaccerò dalla mia Casa; io non continuerò più ad amarli; tutti i lor principi son ribelli*.

16 Efraim è stato percosso, la lor radice è seccata, non faranno più frutto; avvegnachè generino, io farò morire i cari *frutti* del lor ventre.

17 L'Iddio mio li sdegherà, perciocchè non gli hanno ubbidito; e saranno vagabondi fra le genti*.

10

1 Israele è *stato* una vigna deserta; *pur nondimeno* egli ha ancora portato del frutto; ma, al pari che il suo frutto ha abbondato, egli ha fatti molti altari; al pari che la sua terra ha ben *risposto*, egli ha adorne le statue.

2 *Iddio* ha diviso il lor cuore; ora saranno desolati; egli abatterà i loro altari, guasterà le loro statue.

3 Perciocchè ora diranno: Noi non abbiamo alcun re*, perchè non abbiamo temuto il Signore; ed anche: Che ci farebbe un re?

4 Han proferite delle parole, giurando falsamente, facendo patto; perciò, il giudizio germoglierà come tosco sopra i solchi dei campi.

* 9:15 Ghilgal Os. 4.15e rif. * 9:15 ribelli Is. 1.23. * 9:17 genti Deut. 28.64,65. * 10:3 re Os. 3.4; ver. 7.

⁵ Gli abitanti di Samaria saranno spaventati per le vitelle* di Bet-aven*; perciocchè il popolo del *vitello* farà cordoglio di esso; e i suoi Camari*, che solevano festeggiar d'esso, *faranno cordoglio* della sua gloria; perciocchè si sarà dipartita da lui.

⁶ Ed egli stesso sarà portato in Assiria, per presente al re protettore; Efraim riceverà vergogna, e Israele sarà confuso del suo consiglio.

⁷ Il re di Samaria perirà, come la schiuma in su l'acqua.

⁸ E gli alti luoghi di Aven*, *che sono* il peccato d'Israele*, saran distrutti; spine, e triboli cresceranno sopra i loro altari, ed essi diranno a' monti: Copriteci; ed a' colli: Cadeteci addosso*.

⁹ O Israele, tu hai peccato da' giorni di Ghibea*; là si presentarono *in battaglia*, la quale non li colse in Ghibea, coi figliuoli d'iniquità*.

¹⁰ Io li castigherò secondo il mio desiderio*; e i popoli saran radunati contro a loro, quando saranno legati a' lor due peccati.

¹¹ Or Efraim è una giovenca ammaestrata, che ama di trebbiare; ma io passerò sopra la bellezza del suo collo; io farò tirar la carretta ad Efraim, Giuda arerà, Giacobbe erpicherà.

* **10:5** vitelle 1 Re. 12.28,29. Os. 8.5,6. * **10:5** Bet-aven Os. 4.15e rif. * **10:5** Camari 2 Re. 23.5. Sof. 1.4. * **10:8** Aven Os. 4.15e rif. * **10:8** Israele Deut. 9.21. 1 Re. 12.28-30. * **10:8** addosso Is. 2.19e rif. * **10:9** Ghibea Os. 9.9e rif. * **10:9** iniquità Giud. cap. 20. * **10:10** desiderio Deut. 28.63.

12 Fatevi *sementa* di giustizia, e mietete ricolta di benignità*; aratevi il campo novale*; *egli* è pur tempo di cercare il Signore, finchè egli venga, e vi faccia piover giustizia.

13 Voi avete arata empietà, *ed* avete mietuta iniquità*; voi avete mangiato il frutto di menzogna; conciossiachè tu ti sii confidato nelle tue vie, nella moltitudine de' tuoi *uomini* prodi.

14 Perciò, si leverà uno stormo contro a' tuoi popoli*, e tutte le tue fortezze saranno distrutte; siccome Salman* ha distrutto Bet-arbel, nel giorno della battaglia; la madre sarà schiacciata sopra i figliuoli.

15 Così vi farà Betel*, per cagion della malvagità della vostra malizia; il re d'Israele perirà del tutto all'alba.

11

L'ingratitude d'Israele; minacce e promesse

1 QUANDO Israele *era* fanciullo, io l'amai*, e chiamai il mio figliuolo fuor di Egitto*.

2 Al pari che sono stati chiamati, se ne sono iti d'innanzi a quelli *che li chiamavano*; hanno sacrificato a' Baali*, ed han fatti profumi alle sculture.

3 Ed io ho insegnato ad Efraim a camminare*,

* **10:12** benignità Prov. 11.18. 2 Cor. 9.6. * **10:12** novale Ger. 4.3e rif. * **10:13** iniquità Giob. 4.8 e rif. Os. 8.7e rif. * **10:14**

popoli Os. 1.5; 13.16. * **10:14** Salman 2 Re. 17.3; 18.34; 19.13.

* **10:15** Betel ver. 5. Am. 3.14. * **11:1** amai Deut. 7.8e rif.

* **11:1** Egitto Esod. 4.22,23. Mat. 2.15. * **11:2** Baali 2 Re. 17.16.

* **11:3** camminare Deut. 1.31; 32.10-12.

prendendolo per le braccia; ma essi non han conosciuto che io li ho sanati*.

⁴ Io li ho tratti con corde umane, con funi di amorevolezza*; e sono loro stato a guisa di chi levasse loro il giogo d'in su le mascelle, ed ho loro porto da mangiare*.

⁵ Egli non ritornerà nel paese di Egitto, anzi l'Assiro sarà suo re*; perciocchè han ricusato di convertirsi*.

⁶ E la spada si fermerà sopra le sue città, e consumerà le sue sbarre, e le divorerà, per cagion de' lor consigli.

⁷ Or il mio popolo è dedito a sviarsi da me; ed egli è richiamato all'Altissimo; ma non vi è niuno, di quanti sono, che lo esalti.

⁸ O Efraim, come ti darò; o Israele, *come* ti metterò in man *de' tuoi nemici?* come ti renderò simile ad Adma, e ti ridurrò nello stato di Seboim*? il mio cuore si rivolta sottosopra in me, tutte le mie compassioni si commuovono*.

⁹ Io non eseguirò l'ardor della mia ira, io non tornerò a distruggere Efraim; perciocchè io *sono* Dio, e non uomo*; *io sono* il Santo in mezzo di te*; io non verrò *più* contro alla città.

¹⁰ Andranno dietro al Signore, *il qual* ruggirà come un leone; quando egli ruggirà, i figliuoli accorreranno con timore dal mare.

* **11:3** sanati Esod. 15.26. * **11:4** amorevolezza Giov. 6.44.

* **11:4** mangiare Sal. 78.24,25. Os. 2.8. * **11:5** re Os. 8.13e rif.

* **11:5** convertirsi 2 Re. 17.13,14. * **11:8** Seboim Gen. 19.24,25.

Deut. 29.23. Am. 4.11. * **11:8** commuovono Deut. 32.36. Ger.

31.20. * **11:9** uomo Is. 55.8,9. Mal. 3.6. * **11:9** te Is. 12.6.

11 Accorreranno con timore di Egitto, come uccelletti; e dal paese di Assiria, come colombe; ed io li farò abitare nelle lor case*, dice il Signore.

12

La lite del Signore con Israele e con Giuda

¹ EFRAIM mi ha intorniato di menzogna, e la casa d'Israele di frode; ma Giuda signoreggia ancora, *congiunto* con Dio; ed è fedele, *congiunto* co' santi.

² Efraim si pasce di vento, e va dietro al vento orientale; tuttodì moltiplica menzogna, e rapina; e fanno patto con l'Assiro*, ed olii odoriferi son portati in Egitto*.

³ Il Signore ha bene anche lite con Giuda*; ma egli farà punizione sopra Giacobbe, secondo le sue vie; egli gli renderà la retribuzione secondo le sue opere.

⁴ Nel ventre egli prese il calcagno del suo fratello*, e con la sua forza fu vincitore, *lottando* con Iddio*.

⁵ Egli fu vincitore, *lottando* con l'Angelo, e prevalse; egli pianse, e gli supplicò; lo trovò in Betel* e quivi egli parlò con noi.

⁶ Or il Signore è l'Iddio degli eserciti; la sua ricordanza è: IL SIGNORE*.

* **11:11** case Ezec. 28.25,26e rif. * **12:2** Assiro 2 Re. 17.4. Os. 5.13; 7.11. * **12:2** Egitto Is. 57.9. * **12:3** Giuda Os. 4.1. * **12:4** fratello Gen. 25.26. * **12:4** Iddio Gen. 32.24 ecc. * **12:5** Betel Gen. 28.12,19; 35.9,10,15. * **12:6** SIGNORE Esod. 3.14,15.

⁷ Tu adunque, convertiti all'Iddio tuo; osserva benignità, e dirittura*; e spera sempre nell'Iddio tuo*.

⁸ *Efraim* è un Cananeo*, egli ha in mano bilance false*, egli ama far torto.

⁹ Ed Efraim ha detto: Io son pure arricchito*; io mi sono acquistate delle facoltà; tutti i miei acquisti non mi hanno cagionata iniquità, che sia peccato.

¹⁰ Pur nondimeno io *sono* il Signore Iddio tuo, fin dal paese di Egitto*; ancora ti farò abitare in tabernacoli, come a' dì della festa solenne*.

¹¹ E parlerò a' profeti, e moltiplicherò le visioni, e proporrò parabole per li profeti.

¹² Certo, Galaad è *tutto* iniquità; non *sono* altro che vanità; sacrificano buoi in Ghilgal*; ed anche i loro altari *son* come mucchi di pietre su per li solchi de' campi.

¹³ Or Giacobbe se ne fuggì nella contrada di Siria, e Israele servì per una moglie*, e per una moglie fu guardiano *di greggia*.

¹⁴ E il Signore, per lo profeta*, trasse Israele fuor di Egitto*, ed Israele fu guardato per lo profeta.

* **12:7** dirittura Os. 14.1. Mic. 6.8. * **12:7** tuo Sal. 37.7. * **12:8** Cananeo Ezec. 16.3. * **12:8** false Prov. 11.1e rif. * **12:9** arricchito Apoc. 3.17. * **12:10** Egitto Os. 13.4. * **12:10** solenne Lev. 23.42,43. * **12:12** Ghilgal Os. 4.15e rif. * **12:13** moglie Gen. 28.5. * **12:14** profeta Deut. 18.15,18. * **12:14** Egitto Esod. 12.50,51.

¹⁵ Efraim ha provocato il suo Signore ad ira acerbissima*; perciò, egli gli lascerà addosso il suo sangue, e gli renderà il suo vituperio.

13

Il peccato d'Israele e il suo castigo

¹ QUANDO Efraim parlava, si tremava; egli si era innalzato in Israele; ma egli si è renduto colpevole intorno a Baal*, ed è morto.

² Ed ora continuano a peccare, e si fanno delle statue di getto del loro argento; e degli idoli, con la loro industria, i quali *son* tutti quanti lavoro di artefici. Essi dicono loro: Gli uomini che sacrificano bacino i vitelli.

³ Perciò, saranno come una nuvola mattutina, e come la rugiada che cade la mattina e poi se ne va via; come pula portata via dall'aia da un turbo, e come fumo *ch'esce* dal fumaiuolo.

⁴ Or io *sono* il Signore Iddio tuo, fin dal paese di Egitto; e tu non devi riconoscere altro Dio che me; e non *vi* è Salvatore alcuno fuori che me*.

⁵ Io ti conobbi nel deserto, in terra aridissima*.

⁶ Secondo *ch'è stato* il lor pasco, così si son satollati; si son satollati, e il lor cuore si è innalzato; perciò mi hanno dimenticato*.

⁷ Laonde io son loro stato come un leone; io *li* ho spiatati in su la strada, a guisa di pardo.

⁸ Io li ho incontrati a guisa di un'orsa che abbia perduti i suoi orsacchi; ed ho loro lacerato il

* **12:15** acerbissima 2 Re. 17.7-18. * **13:1** Baal 2 Re. 17.16,18.

* **13:4** me Is. 43.11; 45.21. * **13:5** aridissima Deut. 2.7; 8.15;

32.10. * **13:6** dimenticato Deut. 8.11-14; 32.15.

chiuso del cuore; e quivi li ho divorati, a guisa di leone, o d'*altra* fiera della campagna, *che* li avesse squarciati.

⁹ O Israele, tu sei stato perduto; ma il tuo aiuto è in me*.

¹⁰ Dove è ora il tuo re? salviti egli in tutte le tue città; *dove* è egli, e i tuoi rettori, de' quali tu dicesti: Dammi un re, e de' principi*?

¹¹ Io li ho dato un re nella mia ira, e lo torrò nella mia indignazione*.

¹² L'iniquità di Efraim è legata in un fascio, il suo peccato è riposto.

¹³ Dolori, *come* di donna che partorisce, gli verranno; egli è un figliuolo non savio*; perciocchè *altrimenti* egli non si fermerebbe *tanto* tempo nell'apertura della matrice.

¹⁴ Io li riscatterei dal sepolcro, io li riscoterei dalla morte; dove *sarebbero*, o morte, le tue pestilenze*? dove *sarebbe*, o sepolcro, il tuo sterminio? il pentirsi sarebbe nascosto dagli occhi miei.

¹⁵ Quando egli sarà moltiplicato fra i *suoi* fratelli*, il vento orientale, vento del Signore, che sale dal deserto, verrà; e la vena di esso sarà asciutta, e la sua fonte sarà seccata; esso prederà il tesoro di tutti i cari arredi.

¹⁶ Samaria sarà desolata, perciocchè si è ribellata contro all'Iddio suo; caderanno per la spada;

* **13:9** me ver. 4e rif. * **13:10** principi 1 Sam. 8.5 ecc. * **13:11** indignazione 1 Sam. 8.7; 15.22,23; 16.1. Os. 10.3. * **13:13** savio Prov. 22.3. * **13:14** pestilenze 1 Cor. 15.54,55. * **13:15** fratelli Gen. 41.52; 48.19.

i lor piccoli fanciulli saranno schiacciati, e le lor donne gravide saranno fesse*.

14

Esortazioni al pentimento; promesse di perdono

¹ ISRAELE, convertiti al Signore Iddio tuo*; conciossiachè tu sii caduto per la tua iniquità.

² Prendete con voi delle parole, e convertitevi al Signore; ditegli: Togli tutta l'iniquità, e ricevi il bene; e noi *ti* renderemo de' giovenchi, con le nostre labbra*.

³ Assur non ci salverà*, noi non cavalcheremo più sopra cavalli*; e non diremo più all'opera delle nostre mani: Dio nostro; conciossiachè l'orfano ottenga misericordia appo te*.

⁴ Io guarirò la lor ribellione*, io li amerò di buona volontà; perciocchè la mia ira si sarà rivolta da loro.

⁵ Io sarò come la rugiada ad Israele; egli fiorirà come il giglio, e getterà le sue radici come *gli alberi del Libano*.

⁶ I suoi rampolli si spanderanno, e la sua bellezza sarà come *quella* dell'ulivo, e renderà odore come il Libano.

⁷ Ritorneranno, e sederanno all'ombra di esso*; germoglieranno come il frumento, e fioriranno

* **13:16** fesse 2 Re. 8.12. Am. 1.13. * **14:1** tuo Os. 12.7. Gioel. 2.13. * **14:2** labbra Ebr. 13.15. * **14:3** salverà Os. 5.13; 12.2. * **14:3** cavalli Deut. 17.16. Sal. 33.17. * **14:3** te Sal. 10.14; 68.5. * **14:4** ribellione Ger. 3.22. * **14:7** esso Sal. 91.1.

come la vite; la ricordanza di esso *sarà* come il vino del Libano.

⁸ O Efraim, che ho io più da far con gl'idoli? Io *l'esaudirò*, e lo riguarderò; io *gli sarò* come un abete verdeggiante; per me si troverà il tuo frutto*.

⁹ Chi è savio? ponga mente a queste cose; *chi* è intendente? le riconosca*; conciossiachè le vie del Signore *sieno* diritte, e i giusti cammineranno in esse; ma i trasgressori vi caderanno*.

* **14:8** frutto Giov. 15.4,5. Giac. 1.17. * **14:9** riconosca Giov. 8.47; 18.37. * **14:9** caderanno Prov. 10.29. Luc. 2.34. 2 Cor. 2.16. 1 Piet. 2.7,8.

Diodati Bibbia 1885
The Holy Bible in Italian, translated by Giovanni
Diodati in 1641 and revised in 1821

Public Domain

Language: Italiano (Italian)

Contributor: United Bible Societies

Diodati Bibbia 1885

2025-05-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 May 2025 from source files
dated 3 May 2025

bdc7adc-189f-5207-abd4-bffc15700333